

MBA英语指导：长难句结构分析经典100句(9) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/180/2021_2022_MBA_E8_8B_B1_E8_AF_AD_E6_c70_180156.htm 专用训练软件《百宝箱》

81. The overall result has been to make entrance to professional geological journals harder for amateurs, a result that has been reinforced by the widespread introduction of refereeing, first by national journals in the 19th century and then by several local geological journals in the 20th century. [参考译文]这样一来总的结果便是业余爱好者想在专业地质学期刊...上发表文章就更难了，而被广泛使用的论文评审推荐制度又进一步强化了这一结果，该种制度先是出现在19世纪的国家级刊物上，后又在20世纪被几家地方级地质学刊物所使用。

82. A rather similar process of differentiation has led to professional geologists coming together nationally within one or two specific societies, whereas the amateurs have tended either to remain in local societies or to come together nationally in a different way. [参考译文]一个颇为相似的分化过程已经导致专业的地质学家走到一起组成一到两个全国性的专科学术社团，而业余地质爱好者们倾向于要么仍留在地方社团，要么也以另一种方式组成全国性机构。

83. Sad to say, this project has turned out to be mostly low-level findings about factual errors and spelling and grammar mistakes, combined with lots of head-scratching puzzlement about what in the world those readers really want. [参考译文]遗憾地讲，这次新闻机构可信度调查计划结果只获得了一些十分低层次的发现，比如新闻报道中的事实错误，拼写或语法错误(和这些低层次发现)

交织在一起的还有许多令人挠头的困惑，譬如读者到底想读些什么。

84. I believe that the most important forces behind the massive Macute. demands. [参考译文]我认为巨大的并购浪潮背后的最重要的推动力同时也就是促成全球化进程的那方基石：即降低交通运输成本，逐渐减少贸易投资壁垒，以及大幅度拓展市场，这些都要求更大规模的经营管理以满足消费者需求。来源：www.100test.com

85. A lateral move that hurt my pride and blocked my professional progress promoted me to abandon my relatively high profile career although, in the manner of a disgraced government minister, I covered my exit by claiming "I wanted to spend more time with my family." [参考译文]一次侧面的不光明磊落的攻击伤害了我的自尊，阻碍了我事业的发展，使我不得不抛弃了那份引人注目的工作，尽管表面上我还要以一个蒙受屈辱的政府部长的姿态，通过声称"我只不过是想多和家人呆在一起"来掩盖我的退出。

86. I have discovered, as perhaps Kelsey will after her much-publicized resignation from the editorship of She after a build-up of stress, that abandoning the doctrine of "juggling your life", and making the alternative move into "downshifting brings with it far greater rewards than financial success and social status. [参考译文]或许正像凯尔西在不堪积劳重负而公开地辞去她在《她》杂志社的编辑一职之后一样，我已经发现，放弃那种"为生活忙碌"的人生信条并转而追求比较悠闲的生活带给你的回报远远大于经济成功和社会地位。

87. While in America the trend started as a reaction to the economic decline-after the mass redundancies caused by downsizing in the late acute. 80s, down-shifting in the midacute. 11 be appropriate for you

to make a passing remark about the inedible canteen food or the chairman's notorious bad taste in ties. [参考译文]如果你是你讲话对象中的一员，那么你就身处一种(有利)位置去了解对你们来说都很普遍的经历和问题，而且你对餐厅中难以下咽的食物或老总臭名昭彰的领带品位进行随意评判也是合适的。

90. There are already robot systems that can perform some kinds of brain and bone surgery with submillimeter accuracy far greater precision than highly skilled physicians can achieve with their hands alone [参考译文]现在已有一些机器人系统能够进行精确到毫米以下的脑部和骨骼手术这要比极具技巧的医生单单用手精确得多。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com